DESIGN BOOK

ARAN CUCINE

BELLEZZA ITALIANA.

ITALIAN BEAUTY.



KITCHENS LIVING WARDROBES BATHROOMS

ARANCUCINE.IT

ARANCUCINE.IT

ARAN
CUCINE

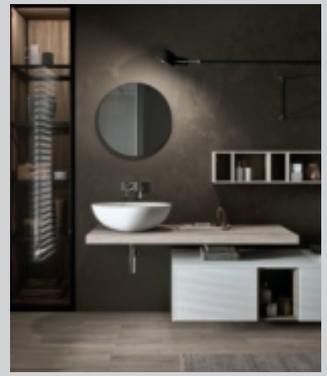
BELLEZZA ITALIANA

ITALIAN BEAUTY

ARAN È

ARAN IS

A **Attenzione alle esigenze di ciascuno.**
Attention to needs of each.
Atención a las exigencias de cada uno.
Attentions aux exigences personnelles.



R **Ricerca della bellezza.**
Research for beauty.
Rebuscamiento de la belleza.
Recherche de la beauté.

A **Amore che trasmettiamo.**
Affection we spread.
Amor que transmitimos.
Amour que nous partageons.

N **Natura che rispettiamo.**
Nature we respect.
Naturaleza que respetamos.
Nature que nous respectons.



ABRUZZO, TERRA DA SCOPRIRE.

ABRUZZO, LAND TO DISCOVER.

La costa dei Trabocchi.
The Trabocchi coast.





Il sentiero del cuore del lago di Scanno.
The path of the heart of Scanno lake.

EN Each day ARAN manufactures furnitures interpreting the dreams and needs of families from all over the world, in full respect of the environment. Attention to design, constant research on the quality of materials, study, comparison, always accepting the challenge, reliability and functionality are all included in each project and this makes each product an innovative result that combines the tradition of Made in Italy with technology.

ES Cada día ARAN fabrica muebles interpretando los sueños y las necesidades de las familias de todo el mundo, en el pleno respeto del ambiente. La atención al diseño, la continua investigación de materiales de calidad, la comparación, el estudio, el involucrarse, la fiabilidad, la funcionalidad dentro de cada proyecto hacen de cada producto un éxito innovador que conjuga la tradición del Made in Italy con la tecnología.

FR Chaque jour ARAN fabrique des meubles en interprétant les rêves et les besoins des familles du monde entier, dans le plein respect de l'environnement. L'attention pour le design, la recherche continuelle de matériaux de qualité, la confrontation, l'étude, son implication, la fiabilité, la fonctionnalité renfermée dans chaque projet font de chaque produit un résultat innovant qui conjugue la tradition du Made in Italie avec la technologie.

100% MADE IN ITALY

Ogni giorno ARAN costruisce arredi interpretando sogni e bisogni delle famiglie di tutto il mondo, nel pieno rispetto dell'ambiente. L'attenzione per il design, la continua ricerca di materiali di qualità, il confronto, lo studio, il mettersi in gioco sempre, l'affidabilità, la funzionalità racchiusa in ogni progetto fanno di ogni prodotto un innovativo risultato che coniuga la tradizione del Made in Italy con la tecnologia.



Il castello di Rocca Calascio.
Rocca Calascio castle.

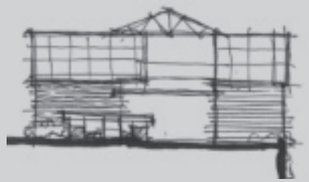
01



SEDE AMMINISTRATIVA
E COMMERCIALE.

Administrative and commercial office.
Oficina administrativa y comercial.
Bureau administratif et commercial.

02



STABILIMENTO PRODUTTIVO.

Production plant.
Planta de producción.
Usine de production.

03



SEDE PRINCIPALE.

Headquarters.
Sede.
Quartier général.

04



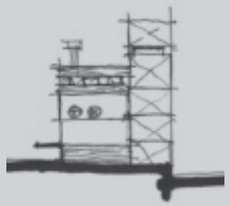
ACCETTAZIONE E CONTROLLO
QUALITÀ ANTE.

Reception and doors
quality control.

Recepción y control
de calidad de puertas.

Contrôle qualité
de l'accueil et des portes.

05



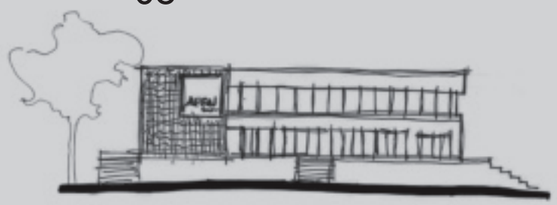
PRODUZIONE ANTE
E COMPLEMENTI IN LEGNO.

Doors production
and wood accessories.

Producción de puertas
y accesorios de madera.

Fabrication de portes
et accessoires en bois.

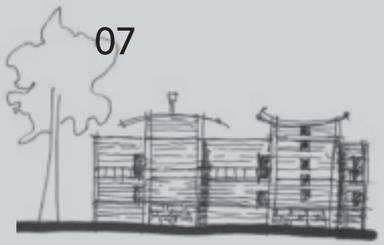
06



FLAGSHIP STORE ARAN WORLD
SILVI MARINA (TE) ITALIA.

Flagship store ARAN World Silvi Marina (TE) Italy.
Flagship store ARAN World Silvi Marina (TE) Italia.
Magasin phare ARAN World Silvi Marina (TE) Italie.

07



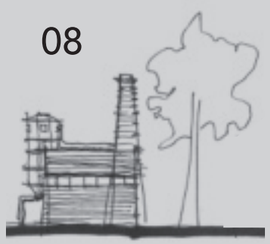
ESPOSIZIONE LINEA NOTTE
STABILIMENTO PRODUTTIVO
DIVISIONE COMMERCIALE.

Night collection Showrrom,
production plant, meeting room.

Showroom de la collecfión Night (armarios),
planta de producción, sala de reuniones

Showroom de la collection dressings,
usine de production, salle de réunion.

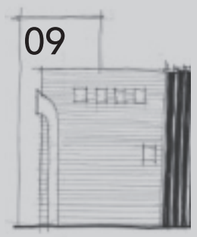
08



MAGAZZINO

Warehouse.
Depósito.
Entrepôt

09



DIPARTIMENTO PRODUTTIVO
RICERCA E SVILUPPO.

Research and
development department.

Departamento de
investigación y desarrollo.

Département de
recherche et de développement.

10



SEDE ARAN CONTRACT.

ARAN Contract Headquarters.
Sede de ARAN Contract.
Siège ARANContract.

ARAN
UNA STORIA VERAMENTE AFFASCINANTE.

ARAN A FASCINATING STORY.

SINCE
1962

IT La nascita e lo sviluppo del marchio ARAN è davvero affascinante. Protagonista Renzo Rastelli, un self-made man che inizia ad occuparsi di cucine a vent'anni quando è conosciuto da tutti per essere un calciatore professionista. Fonda la Newform Cucine e la sua vocazione è da subito quella di conquistare l'estero. La carriera è rapidissima: agli inizi del 2000 Rastelli prende in mano le redini del business ARAN e il successo nasce dalla geniale idea del pacco piatto, che consente di stivare ben quaranta cucine in un solo container. Sin dagli esordi l'attitudine è stata globale pur mantenendo la produzione nella zona industriale di Atri, in Abruzzo.

EN The creation and development of the ARAN brand is really fascinating. The protagonist Renzo Rastelli is a self-made man. He started taking care of kitchens when he was 20 years old and everybody knew him as a footballer. Rastelli founded Newform Cucine and his vocation was from the beginning to conquer the foreign market. His career progression was extremely fast: in the early 2000s Rastelli took a leading role in the ARAN business and the success came from the brilliant idea of the flatpack which makes it possible to load in one single container more than 40 kitchens. Right from the beginning, whilst mantaining the production department in the area of Zona Industriale di Atri, in Abruzzi, the attitude was global.

ES El nacimiento y el desarrollo de la marca ARAN es realimente fascinante. Protagonista Renzo Rastelli, un self-made-man que empieza a ocuparse de cocinas a los veinte años cuando es conocido por ser un jugador de fútbol profesional. Funda a Newform Cucine y su vocación pronto es conquistar al exterior. La carrera es muy rápida: a principios de los años 2000 Rastelli llevó las riendas del comercio ARAN y el éxito nace de la genial idea del bulto plano, que permite almacenar hasta cuarenta cocinas en un único contenedor. Desde el comienzo la actitud ha sido global aunque conservando la producción en la zona industrial de Atri, en Abruzzo.

FR La naissance et le développement de la marque ARAN est vraiment fascinante. Le protagoniste est Renzo Rastelli, un self-made man qui commence à s'occuper de cuisines à l'âge de vingt ans quand il est connu par tous pour être un footballeur professionnel. Il fonde Newform Cucine et sa vocation est dès le début celle de conquérir le marché export. Sa carrière est très rapide: au début des années 2000 Rastelli prend en main le business ARAN et le succès vient de l'idée géniale du colis livré à plat, qui permet de charger quarante cuisines dans un seul container. Dès le commencement l'attitude a été globale tout en gardant la production dans la zone industrielle d'Atri, dans les Abruzzes.

Renzo Rastelli con sua moglie.
The President with his wife.











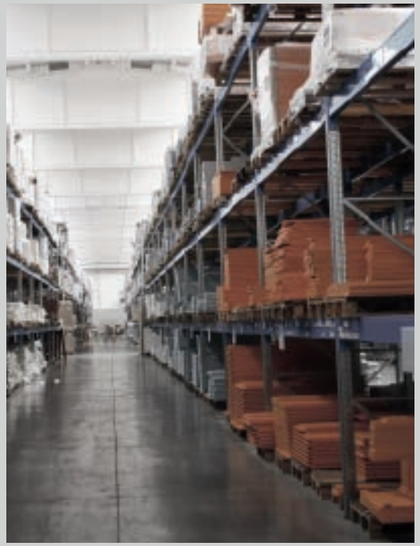
IT Nel 2001 gli americani della Masco Corporation rilevano la società, Renzo Rastelli rimane in azienda come CEO, ma nel 2005 mettendo in gioco il proprio patrimonio personale frutto di anni di sacrificio e passione decide di rilevare ARAN World, che ritorna così ad essere un'azienda italiana. ARAN è una grande famiglia di grande successo, che diventa la prima azienda italiana per numero di cucine esportare all'estero e viene scelta come icona del design Made in Italy per arredare i più prestigiosi grattacieli al mondo. E questo per ora è solo l'inizio.

EN In 2001 the americans of the Masco Corporation bought the society, Renzo Rastelli remains in the company as CEO but in 2005 putting at risk his personal heritage, the result of years of passion and sacrifice, he decided to buy ARAN World and so it went back to be an Italian company. ARAN is a great family of great success, so it has become the Italian company with the highest number of kitchens exported abroad and it is chosen as a design icon for Made in Italy to furnish the most prestigious skyscrapers of the world. And this is just the beginning.

ES En el 2001 los americanos de Masco Corporation compran la sociedad, Renzo Rastelli se queda en la empresa como CEO, pero en el 2005, involucrando su proprio patrimonio personal, fruto de años de sacrificios y de pasión decide de comprar ARAN World, que vuelve a ser así una empresa italiana. ARAN es una grande familia de gran éxito, que deviene la primera firma italiana por número de cocinas exportadas al exterior y viene elegida como icono del Made in Italy para decorar los más prestigiosos rascacielos del mundo. Y por ahora este es solo el principio.

FR En 2001 les américains de Masco Corporation relèvent la société, Renzo Rastelli reste dans l'entreprise en tant que CEO, mais en 2005 investissant son patrimoine personnel, fruit d'années de sacrifices et de passion, il décide de récupérer ARAN World, qui redevient ainsi une entreprise italienne. ARAN est une grande famille de grand succès, qui devient la première entreprise italienne par nombre de cuisines exportées à l'étranger et est choisie comme icone du design Made in Italy pour meubler les gratte-ciels plus prestigieux au monde. Et ce n'est que le début.





TUTTA LA FORZA DI 10 UNITÀ PRODUTTIVE IN ITALIA.

THE FULL FORCE OF 10 PRODUCTION DEPARTMENTS IN ITALY.

IT L'intera collezione ARAN World è progettata e realizzata in Abruzzo, in 10 grandi impianti produttivi altamente automatizzati ed efficienti, ognuno certificato ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.

EN The entire ARAN World collection is designed and made in Abruzzo, in 10 major manufacturing facilities highly automated and efficient , each certificate ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.

ES La entera colección ARAN World es diseñada y realizada en Abruzzo, en diez grandes plantas de producción altamente automatizadas y eficientes, cada una certificada ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.

FR Toute la collection ARAN World est conçue et réalisée dans les Abruzzes, au sein de dix grands installations de production hautement automatisées et efficientes, toutes certifiées ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.



PIÙ DI
MORE THAN

500

PIÙ DI 500 ARREDI PRODOTTI OGNI GIORNO.
More than 500 daily produced kitchens.
Más de 500 muebles producidos cada día.
Plus de 500 meubles fabriqués chaque jour.

2.500

PUNTI VENDITA NEL MONDO.
Selling points abroad.
Tiendas en el mundo.
Points de vente dans le monde.

70.000

METRI QUADRATI COPERTI.
Square metres covered surfaces.
Metros cuadrados cubiertos.
Mètres carrés couverts.

FORZA PRODUTTIVA.

PRODUCTIVE FORCE.

IT ARAN Cucine è leader in Italia nelle esportazioni e tra le prime aziende italiane in progettazione, produzione e distribuzione di cucine. Le cucine ARAN sono le cucine italiane più acquistate all'estero.

EN ARAN Cucine is the leader in Italy for exports and among the first Italian companies in design, production and distribution of kitchens. ARAN kitchens are the most bought Italian kitchens in the world.

ES ARAN Cucine es líder en Italia para las exportaciones y entre las primeras empresas italianas en el diseño, la producción y la distribución de muebles de cocina. Las cocinas ARAN son las cocinas italianas más compradas al exterior.

FR ARAN Cucine est leader en Italie dans l'export et parmi les premières entreprises italiennes pour la conception, production et distribution de cuisines. Les cuisines ARAN sont les cuisines italiennes plus achetées à l'étranger.



TI GARANTIAMO LA QUALITÀ CERTIFICATA.

WE GUARANTEE YOU THE CERTIFIED QUALITY.

IT Il nostro impegno nella salvaguardia dell'ambiente si traduce in un dialogo costante tra design, natura e progettazione.

EN Our commitment to protecting the environment translates into a constant dialogue between design, nature and planning.

ES Nuestro compromiso con la protección del medio ambiente se traduce en un diálogo constante entre diseño, naturaleza y diseño.

FR Notre engagement pour la sauvegarde de l'environnement se traduit par un dialogue constant entre le design, la nature et la projet.



4 IMPIANTI DI PRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA.

4 electric power generating facilities.
Cuatro plantas de producción de energía eléctrica.
4 sites de production en énergie électrique.

2,17 DI POTENZA DI PICCO INSTALLATA.

2,17 MW of peak.
2,17 MW de pontencia de pico instalada.
2,7 MW de puissance maximale installée.

CON NOILA CERTEZZA DI ESSERE IN MANI SICURE.

WITH US, THE CERTAINTY TO BE IN SAFE HANDS.



I nostri arredi ecofriendly sono pensati soprattutto per coloro che sono alla ricerca di flessibilità, funzionalità, etica e sostenibilità, nella vita come nelle soluzioni d’arredo.

EN Our eco-friendly furnishings are especially designed for those who are looking for flexibility, functionality, ethics and sustainability, in life as in furnishing solutions.

ES Nuestros muebles ecológicos están diseñados especialmente para aquellos que buscan flexibilidad, funcionalidad, ética y sostenibilidad, tanto en la vida como en las soluciones de mobiliario.

FR Nos meubles ecofriendly sont conçus surtout pour ceux qui sont à la recherche de flexibilité, fonctionnalité, éthique et durabilité; dans la vie comme dans les solutions d’aménagement.

L’**ESG**. Environmental Social Governance, determina i criteri e le logiche che governano strategie aziendali e investimenti per stimolare le imprese verso un impatto positivo sull’ambiente e sulla società, e per attuare forme di governance aziendale ispirate a criteri etici e sostenibili. Criteri che si concretizzano in un insieme di standard operativi a cui ARAN si ispira quotidianamente per fare scelte che garantiscano il raggiungimento di determinati risultati ambientali, che tengano conto dell’impatto sociale e territoriale e che portino a una gestione delle risorse umane basata su principi etici, trasparenti e rispettosi di tutti i diritti.

EN The ESG Environmental Social Governance, determines the criteria and logics that govern business strategies and investments to stimulate businesses towards a positive impact on the environment and society, and to implement forms of corporate governance inspired by ethical and sustainable criteria. These criteria are embodied in a set of operational standards that ARAN draws on every day to make choices that guarantee the achievement of certain environmental results, taking into account the social and territorial impact and leading to human resource management based on ethical principles, transparent and respectful of all rights.

ES La ESG Environmental Social Governance, determina los criterios y las lógicas que rigen las estrategias empresariales y las inversiones para estimular a las empresas hacia un impacto positivo sobre el medio ambiente y la sociedad, y para implementar formas de gobernanza empresarial inspiradas en criterios éticos y sostenibles. Criterios que se concretanen un conjunto de normas de funcionamiento en las que ARAN se inspira a diariopara tomar decisiones que garanticen el logro de determinados resultados medioambientales, que tengan en cuenta el impacto social y territorial y que conduzcan a una gestión de los recursos humanos basada en principios éticos, transparentes y respetuosos de todos los derechos.

FR L’ESG, EnvironmentalSocial Governance, définit les critères et les logiques que gouvernent les strategiescommerciales et les investissements pour encourager les entreprises vers un impact positif sur l’environnement et sur la société, et pour mettre en place formes de gouvernance d’entreprise inspirées à des critères éthiques et soutenables. Des critères qui se concrétisent dans un ensemble de normes opérationnelles auxquelles ARAN s’inspire chaque jour pour faire des choix qui garantissent l’obtention de cértainsrésultats écologiques, qui tiennent compte de l’impact social et territorial conduisant à une gestion des ressources humaines fondée sur des principes éthiques, transparents et respectueux de tous les droits.

MAPPATURA LEED®
Analizza le caratteristiche di tutti i nostri prodotti in termini di sostenibilità energetica e ambientale rispetto allo standard LEED®. Le qualità legate alla sostenibilità dei prodotti ARAN World sono riconosciute attraverso le certificazioni delle loro caratteristiche e il loro contributo ai requisiti del sistema di rating per la sostenibilità LEED®.

EN LEED MAPPING® It analyses the characteristics of all our products in terms of energy and environmental sustainability compared to the LEED® standard. The sustainability qualities of ARAN World products are recognized through the certifications of their characteristics and their contribution to the requirements of the LEED® sustainability rating system

ES CERTIFICACIÓN LEED®
Analiza las características de todos nuestros productos en términos de sostenibilidad energética y medioambiental en relación con la norma LEED®. Las cualidades relacionadas con la sostenibilidad de los productos ARAN World se reconocen a través de certificaciones de sus características y su contribución a los requisitos del sistema de calificación de sostenibilidad LEED®.

FR MAPPAGE LEED®
Il analyse les caractéristiques de tous nos produits en matière de durabilité environnementale par rapport au standard LEED®. Les qualités liées à la durabilité des produits ARAN sont reconnues à travers les certifications de leurs caractéristiques et leurs contributions aux exigences du système de notation pour la soutenibilitéLEED®.

SUSTAINABILITY AWARD.
ARAN World è stata la prima azienda del settore “cucina” a ricevere la prestigiosa menzione al Sustainability Award, un importante riconoscimento, sostenuto e promosso da Credit Suisse e Kon Group, dedicato alle aziende capaci di crescere in modo sostenibile, contribuendo al benessere del Paese e creando valore aggiunto per il territorio e per la collettività.

EN SUSTAINABILITY AWARDARAN World was the first companyin the “kitchen” sector to receive theprestigious mention at SustainabilityAward, an important award,supported and promoted by CreditSuisse and Kon Group, dedicated tocompanies capable of growingsustainable, contributing to well-beingof the country and creating added valuefor the territory and for the community

ES ARAN World ha sido la primera empresa del sector “cocina” en recibir la prestigiosa mención en el Sustainability Award, un importante reconocimiento, apoyado y promovido por Credit Suisse y Kon Group, dedicado a las empresas capaces de crecer de manera sostenible, contribuyendo al bienestar del país y creando valor añadido para el territorio y la colectividad.

FR ARAN World a été la première société de l’industrie de la cuisine à recevoir le prestigieux SustainabilityAward, un prix important, soutenu et promu par CreditSuisse et KonGroup, dédié aux compagnies capables de grandir en mode soutenable, en contribuant au bien-être du pays et en créant valeur ajoutée pour le territoire et la collectivité.

FSC. Con questa certificazione l’azienda, oltre a contribuire alla salvaguardia della natura, dimostra il proprio impegno verso l’ambiente e la tutela dei valori etici e sociali delle comunità che vivono nelle foreste, adottando un comportamento più responsabile e un utilizzo sostenibile delle risorse del pianeta.

EN FSC.With this certification the company, in addition to contributing to the nature conservation, demonstrates its commitment to the environment and the protection of ethical and social values of the communities that live in the forests, adopting a behavior more responsible and a sustainable use of the planet’s resources.

ES FSC. Con esta certificación la empresa, además de contribuir a la conservación de la naturaleza, su compromiso con el medio ambiente y la protección de los valores éticos y sociales de las comunidades que viven en bosques, adoptando un comportamiento más responsable y un uso sostenible de los recursos del planeta.

FR Avec cette certification, l’entreprise, en plus de contribuer à la protection de la nature, demonstreson engagement pour l’environnement et la défense des valeurs éthiques et sociaux des communautés qui vivent dans les forêts, en adoptant une attitude plus responsable et une utilisation écologique des ressources de la planète.

CREDIAMO NEL RISPETTO DELL’AMBIENTE.

We believe in respecting the environment.

ISO 9001

Il sistema qualità di ARAN World sovrintende ogni passaggio aziendale includendo la progettazione, la produzione, l’assistenza tecnica e la commercializzazione delle cucine e degli arredi. L’obiettivo è quello di ottenere sempre la massima soddisfazione dei clienti.

EN The ARAN World quality system oversees every corporate process which affects quality, such as: design, manufacturing, technical services and sale with own furniture brands, in order to satisfy the customers.

ES El sistema calidad de ARAN World supervisa cada proceso de la empresa que influencia la calidad, como: proyecto, producción, asistencia técnica, y comercialización con su propia marca de muebles, con el fin de satisfacer a los clientes.

FR Le système de qualité d’ARAN World supervise chaque étape d’entreprise comprenant la production, l’assistance technique et la commercialisation des cuisines et des meubles. L’objectif est d’obtenir toujours le plus grand degré de satisfaction de ses clients.

ISO 14001

ARAN World adotta il sistema di gestione ambientale basato sulla normativa ISO 14001, che garantisce una sempre crescente attenzione alla salvaguardia della natura con una gestione responsabile delle risorse energetiche e naturali, dei rifiuti e delle emissioni ambientali.

EN ARAN Cucine has adopted an environmental management system based on ISO 14001. Following the ISO 14001 regulation rules, ARAN World assures a constant improvement on the environmental protection, handling natural resources, waste materials, atmospheric emissions and in particular energy resources.

ES ARAN Cucine ha emprendido el proceso que le permitiría implementar un sistema de gestión medioambiental basado en la norma internacional ISO 14001, como demostración de que ARAN World sigue creyendo en la necesidad de cuidar el medio ambiente. Este sistema permite gestionar todas las actividades que comportan un impacto en el medio ambiente.

FR ARAN World adopte le système de management environnemental basé sur la norme ISO 14001, que garantit une toujours croissante attention à la protection de la nature avec une gestion responsable des ressources énergétiques et naturelles, des déchets et des émissions environnementales.

ISO 45001

La politica aziendale si ispira ai principi della salvaguardia, dell’incolumità e della dignità della persona umana. La realizzazione di tali principi si ottiene attraverso l’attuazione di un sistema di gestione conforme ai requisiti della norma internazionale.

EN Company policy is inspired by the principles of the protection, safety and dignity of the human person. The implementation of these principles is achieved through the implementation of a management system complying with the requirements of the international standard.

ES La política empresarial se inspira en los principios de la salvaguardia, la seguridad y la dignidad de la persona humana. La aplicación de estos principios se logrará mediante la aplicación de un sistema de gestión que cumpla los requisitos de la norma internacional.

FR La politique de l’entreprise s’inspire des principes de la sauvegarde, de la sécurité et de la dignité humaine. La réalisation de tels principes s’obtient par la mise en oeuvred’un système de gestion répondant aux exigences de la norme internationale.



CREDIAMO NEL RISPETTO DELL’AMBIENTE.

WE BELIEVE IN RESPECTING THE ENVIRONMENT.

IT L’attenzione e l’amore per il mondo in cui viviamo sono valori con radici profonde, che ispirano da sempre tutti i nostri processi e le nostre scelte produttive.

EN The attention and love for the world in which we live are values with deep roots, which have always inspired all our processes and our production choices.

ES La atención y el amor por el mundo en el que vivimos son valores con profundas raíces. que inspiran desde siempre todos nuestros procesos y nuestras decisiones productivas.

FR Le soin et l’amour pour le monde dans lequel nous vivons sont des valeurs avec des racines profondes, qui ont toujours inspiré tous nos processus et les choix de production.

2.500

PRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA ANNUA.

Electricity production is about 2500 MWh / year.
Producción de energía eléctrica anual.
Production annuelle en énergie électrique.

ABILITÀ DEL SAPER FARE

L'ECCELLENZA DEL SAPER FARE.

THE EXCELLENCE OF ITALIAN KNOW-HOW.

IT Artigianato di grande scuola, tecnologia all'avanguardia e design innovativo sono il simbolo di una tradizione che appartiene da sempre alla nostra Terra. Il saper fare italiano è un prezioso talento, un'eredità, che con estrema passione coltiviamo ogni giorno. Progettare una cucina è per noi non solo costruire un mobile bensì creare uno spazio dove poter far vivere in famiglia e con i propri amici emozioni uniche.

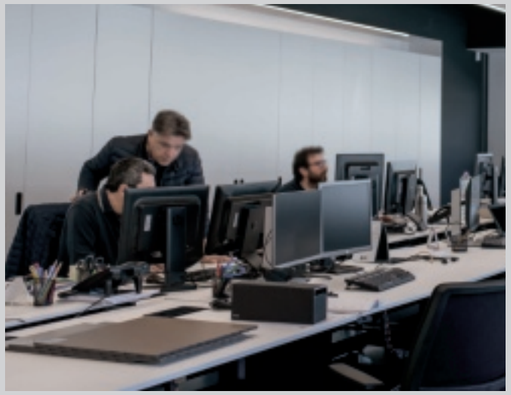
EN High-quality craftsmanship school, avant-garde technology and innovative design are the symbol of a tradition that has always belonged to our land. Italian know-how is a precious talent, an inheritance, that we cultivate everyday with extreme passion. For us, designing a kitchen is not just manufacturing furniture but creating a space where people can experience unique emotions with their family and friends.

ES Artesanía de gran escuela, tecnología de vanguardia y diseño innovador son el símbolo de una tradición que partenece desde siempre a nuestra Tierra. El saber hacer italiano es una habilidad invaluable, que con mucha pasión cultivamos cada día. Diseñar una cocina, para nosotros no es solo construir el mueble sino crear un espacio donde poder vivir emociones únicas en familia y con sus amigos.

FR Artisanat de grande école, technologie d'avant-garde et design innovant sont le symbole d'une tradition qui appartient depuis toujours à notre Terre. Le savoir-faire italien est un talent précieux, un héritage que nous cultivons avec précision extrême chaque jour. Concevoir une cuisine, ce n'est pas seulement construire un meuble; pour nous il s'agit de créer un espace où pouvoir faire cohabiter en famille et avec ses propres amis des émotions uniques.











LA NOSTRA FORZA È IL VALORE UMANO.

OUR STRENGTH IS HUMAN VALUE.

IT Una spiccata propensione all'empatia, a identificarsi con i clienti e i loro desideri attraverso un'offerta variegata, attraente, colorata.
La vision aziendale è sognare che la cucina ARAN porti momenti di felicità in tutte le case del mondo, regalando esperienze di convivialità in un ambiente vicino ai propri bisogni ed anche più bello.

EN Attention to the real needs of families from all over the world, first of all. A strong inclination toward empathy to identify with customers and their needs through a varied, attractive and colourful offer. Company vision consist in dreaming that ARAN kitchen might bring moments of happiness in world homes, giving experience of conviviality in an ambience close to your needs and even more beautiful.

ES La atención a las necesidades concretas de las familias, antes de todo. Una marcada tendencia a la empatía a identificarse con los clientes y con sus deseos a través de una oferta varia, atractiva, colorada. La visión de la empresa es soñar que la cocina ARAN lleve momentos de felicidad en todas las casas del mundo, regalando experiencias de convivialidad en un ambiente cercano a las propias necesidades y aún más bello.

FR L'attention aux besoins concrets des familles, avant tout. Un penchant marqué à l'empathie et à l'identification avec ses clients et leurs désirs à travers une offre variée, attrayante, colorée. La vision d'entreprise est de rêver que la cuisine ARAN apporte des moments de bonheur dans toutes les maisons du monde, en donnant des expériences de convivialité dans un environnement proche aux besoins et aussi plus joli.











IO HO SCELTO **ARAN**

I CHOSE ARAN.

IT Abbiamo riassunto 10 motivi per scegliere ARAN, dal Made in Italy alla tradizione, dalla tecnologia all'innovazione, dalla quaità alla personalizzazione.

EN We have summarized 10 reasons to choose ARAN, from Made in Italy to tradition, from technology to innovation, from quaity to customization.

ES Hemos resumido 10 razones para elegir ARAN, desde el Made in Italy a la tradición, de la tecnología a la innovación, de la calidad a la personalización.

FR Nous avons résumé les 10 raisons pour choisir ARAN, du Made in Italy à la tradition, de la technologie à l'innovation, de la qualité à la personnalisation.



Designers

DESIGNER COLLECTION.

IT L'importanza della giusta collaborazione, una scelta di ARAN Cucine di affidarsi a firme illustri del design per essere sempre all'avanguardia delle tendenze nel settore dell'arredo.

EN The importance of the right collaboration, a choice of ARAN Cucine to rely on illustrious designers to be always at the forefront of trends in the furniture industry.

ES La importancia de la colaboración justa, una elección de ARAN Cucine para confiar en las firmas ilustres del diseño para estar siempre a la vanguardia de las tendencias en el sector de la decoración.

FR L'importance d'une collaboration efficace: pun choix de ARAN Cucine de coopérer avec les noms de pointe dans le domaine du design, pour etre toujours à l'avantgarde des tendances dans le mileiu de l'agencement.

MAKIO HASUIKE
Architect





STEFANO BOERI
Architect



DAVIDE OLDANI
Chef





BOERI
STEFANO
BOERI
ARCHITETTI

STEFANO BOERI
Architect

Con sede a Milano e uffici a Shanghai e Tirana, Stefano Boeri Architetti (Boeri Studio fino al 2008) si dedica dal 1993 alla progettazione e alla ricerca, principalmente in ambito architettonico e urbanistico, ma anche culturale, del design e dell'interior design. La "Molteplicità" è la linea guida che ha orientato in oltre 20 anni un'attività poliedrica e diramata attraverso temi progettuali e geografie urbane e sociali del mondo.

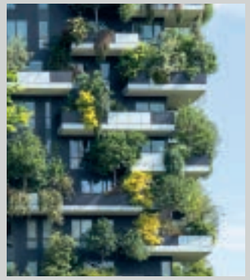


OASI kitchen

EN Based in Milan, with offices in Shanghai and Tirana, Stefano Boeri Architetti (Boeri Studio until 2008) since 1993 has been dedicated to the research and practice mainly in architecture and urbanism, but also in the cultural, design and interior design fields. "Multiplicity" is the guideline which has oriented for over 20 years a polyhedral activity, branching through project themes and across social and urban geographies worldwide.

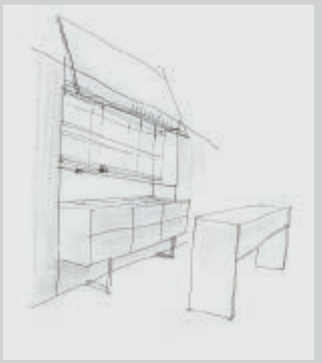
ES Con sede en Milán y oficinas en Shanghai y Tirana, Stefano Boeri Architetti (Boeri Studio hasta 2008) se dedica desde 1993 al diseño y la investigación, principalmente en arquitectura y urbanismo, pero también cultural, de diseño e interiorismo. La "Multiplicidad" es la directriz que ha orientado en más de 20 años una actividad poliédrica y ramificada a través de temas de diseño y geografías urbanas y sociales del mundo.

FR Stefano Boeri Architetti (Boeri Studio jusqu'à 2008), sis à Milano avec des bureaux à Shanghai et Tirana, est voué depuis 1993 à la conception et à la recherche, principalement en milieu architectonique et urbaniste, mais aussi culturel, de design et design d'intérieur. La "Molteplicità" (trad. multiplicité) est le cap qui a orienté pendant plus de 20 ans une activité polyédrique qui a su toucher des thèmes conceptuels en passant par les géographies urbaines et sociales du monde.



BOSCO VERTICALE Milano





MAKIO
HASUIKE
& CO

PREMIO COMPASSO D'ORO ALLA CARRIERA.
COMPASSO D'ORO CAREER AWARD.

MAKIO HASUIKE
Architect

La figura di Makio Hasuike nel panorama del design contemporaneo costituisce un elemento di spicco.
Il suo lavoro rifugge da nostalgici ritorni autocelebrativi: egli persegue l'innovazione attraverso la proiezione verso il futuro e l'anticipazione di risposte a bisogni reali o che tali diverranno.



SIPARIO kitchen

EN The figure of Makio Hasuike stands out in contemporary design. His work is far from being considered a mere auto-celebrating mannerism expression and instead search for innovation through the ability to look beyond and ahead leading to answers to current and future desires.

ES La figura de Makio Hasuike en el panorama del diseño contemporáneo constituye un elemento destacado.
Su obra huye de rehuye de nostálgicos retornos autocelebrativos: persigue la innovación a través de la proyección hacia el futuro y la anticipación de respuestas a necesidades reales o que se convertirán en tales.

FR Le personnage de Makio Hasuike dans le panorama du design contemporain s'impose comme un élément de pointe. Son travail fuit tout retour nostalgique à la célébration de soi: il poursuit l'innovation sachant se projeter dans le futur et en anticipant les réponses aux besoins actuels et à venir.





CUCINAn'DO kitchen

DAVIDE OLDANI
Chef

Davide Oldani, uno dei 50 chef ambasciatori della cucina italiana nel mondo, ideatore della cucina pop - alta qualità e accessibilità - ha aperto nel 2003 il suo ristorante, il D'O, a Cornaredo, in provincia di Milano, suo paese d'origine. Le esperienze precedenti l'apertura del D'O, lo avevano visto a fianco di Gualtiero Marchesi, Albert Roux, Alain Ducasse, Pierre Hermé. Dopo un anno di attività, le più autorevoli guide gastronomiche lo annoverano fra i grandi chef della cucina italiana. Nel 2021 la Guida Michelin assegna la seconda stella Michelin e la stella verde, a premiare il valore della sostenibilità.
La sua attività di designer, nata dall'osservazione quotidiana dell'ospite, rispecchia quella di cuoco: tavoli, sedie, piatti, posate e bicchieri sono ispirati al POP: semplici, funzionali, eleganti. Così come il suo progetto per ARAN Cucine CUCINAnD'O.

EN Davide Oldani, one of the 50 chefs ambassadors of Italian cuisinen in the world, creator of pop cuisine - high quality and accessibility - opened in 2003 his restaurant, D'O, in Cornaredo, in the province of Milan, his home country. The experiences before the opening of the D'O, had seen him alongside Gualtiero Marchesi, Albert Roux, Alain Ducasse, Pierre Hermé. After a year of activity, the most authoritative gastronomic guides count him among the great chefs of Italian cuisine. In 2021 the Michelin Guide awards the second Michelin star and the green star, to reward the value of sustainability. His activity as a designer, born from the daily observation of the guest, reflects that of a cook: tables, chairs, plates, cutlery and glasses are inspired by POP: simple, functional, elegant. As well as his project for ARAN Cucine CUCINAnD'O.

ES Davide Oldani, uno de los 50 chefs embajadores de la cocina italiana en el mundo, creador de la cocina pop - alta calidad y accesibilidad - abrió en 2003 su restaurante, el D'O, en Cornaredo, provincia de Milán, su país de origen. Las experiencias anteriores a la apertura del D'O, lo habían visto al lado de Gualtiero Marchesi, Albert Roux, Alain Ducasse, Pierre Hermé. Después de un año de actividad, las más autorizadas guías gastronómicas lo cuentan entre los grandes chefs de la cocina italiana. En 2021, la Guía Michelin otorga la segunda estrella Michelin y la estrella verde, para premiar el valor de la sostenibilidad. Su actividad de diseñador, nacida de la observación diaria del huésped, refleja la de cocinero: mesas, sillas, platos, cubiertos y vasos están inspirados en el POP: simples, funcionales, elegantes. Así como su proyecto para ARAN Cucine CUCINAnD'O.

FR Davide Oldani, un parmi les 50 chefs ambassadeurs de la cuisine italienne dans le monde, idéateur de la cuisine pop - haute qualité et accessibilité - a ouvert en 2003 son propre restaurant, le D'O, à Cornaredo, dans la province de Milan, son pays d'origine. Les expériences qui ont précédé l'ouverture de D'O, l'avaient trouvé aux cotés de Gualtiero Marchesi, Albert Roux, Alain Ducasse, Pierre Hermé. Après un an d'activité, les meilleures guides gastronomiques le placent parmi les grands chefs de la cuisine italienne, En 2021 le Guide Michelin lui reconnait la deuxième étoile et l'étoile verte, pour reconnaitre la valeur de la durabilité. Son activité de designer, née grâce à l'observation quotidienne de son hôte, reflète celle du cuisiner: tables, chaises, vaisselle, couverts et verres sont inspirés au POP: simples, fonctionnels, élégants. Tout comme son projet pour ARAN Cucine: CUCINAnD'O.



LA NOSTRA VETRINA NEL MONDO.

OUR WINDOW ON THE WORLD.

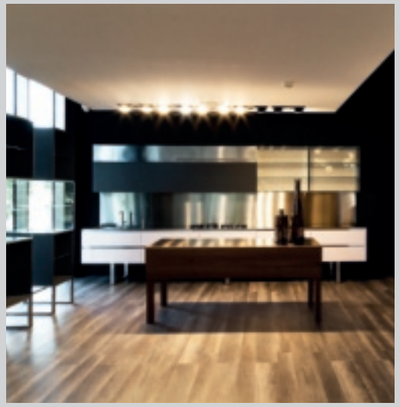
IT Milano è la città protagonista indiscussa della cultura del design del mobile ed il flagship store ARAN Cucine in Porta Nuova è una vera e propria vetrina nel mondo.

EN Milan is the undisputed protagonist of design culture and the ARAN Cucine flagship store in Porta Nuova is a real showcase in the world.

ES Milán es la ciudad protagonista indiscutible de la cultura del diseño de muebles y la tienda insignia de ARAN Cucine en Porta Nuova en Milán es una verdadera vitrina en el mundo.

FR Milan est la ville protagoniste absolue de la culture du design du meuble, notre flagship store ARAN Cucine à Porta Nuova est une véritable vitrine dans le monde.





ARAN
CUCINE
FLAGSHIP STORE









Silvi Marina - Abruzzo - Italy

A DUE PASSI DALL'AZIENDA CENTRO CREATIVO E PRODUTTIVO.

VERY CLOSE TO THE COMPANY, A CREATIVE AND PRODUCTIVE CENTRE.





ARAN WORLD

HEADQUARTER - ITALY



LOS ANGELES - SAN FRANCISCO - SAN DIEGO
NEW YORK - CHICAGO - MIAMI - TORONTO
PANAMA - PUERTO RICO - CARACAS - SANTIAGO
BUENOS AIRES - JOHANNESBURG CASABLANCA - CAIRO
JERUSALEM - BEIRUT JEDDAH - MUSCAT - DUBAI - DOHA - ANKARA
ISTANBUL - LISBON - MADRID - BARCELONA PARIS - LYON
MARSEILLES - BRUXELLES - AMSTERDAM - GENEVE - LUGANO
LONDON MANCHESTER - TRONDHEIM - HELSINKI VILNIUS - RIGA
TALLINN - ATHENS - LUBIANA SPLIT - BELGRADE - SARAJEVO - TIRANA
WARSAW - MINSK - BUCHAREST - SOFIA - KIEV MOSCOW - SAINT
PETERSBURG - NOVOSIBIRSK YEKATERINBURG - TBILISI - BAKU
ASTANA KARACHI - MUMBAI - NEW DELHI - SEOUL BEIJING
SHANGHAI - HONG KONG - JAKARTA MANILA - KUALA LUMPUR
SINGAPORE - BANGKOK - TAIPEI - MELBOURNE – PERTH

ALL AROUND THE WORLD.

IT Fin dalle origini abbiamo guardato oltre i confini nazionali.
Un viaggio nel tempo, nel mondo del design, delle tendenze e delle forme.

EN Since the very beginning we looked beyond Italy borders.
A journey through time, into design, trends and shapes world.

ES Desde el principio miramos más allá de las fronteras nacionales. Un viaje en el tiempo, en el mundo del diseño, de las tendencias y de las formas.

FR Dès les origines nous avons regardé au-delà des frontières nationales. Un voyage dans le temps, dans le monde du design, des tendances et des formes.



CONTRACT

125 GREENWICH STREET
New York - USA

273 KITCHENS
453 BATHROOM
923 WARDROBES

Download **CONTRACT.**

PRESTIGIOSE REALIZZAZIONI.

PRESTIGIOUS PROJECTS.

IT Appartamenti lussuosissimi, i cui interni sono stati curati dal guru dell'Interior Design Deborah Berke, che tra i tanti marchi di pregio ha selezionato l'azienda ARAN per arredare ambienti cucina, bagni, camere, lavanderie, per un approccio progettuale dinamico ed equilibrato.

EN Apartments: very luxurious, whose interiors are signed by interior designer and guru Deborah Berke who , between the most prestigious brands, has chosen ARAN company to furnish kitchens, bathrooms, bedrooms, laundry rooms, for a dynamic and balanced design approach.

ES Vivienda de gran lujo, cuyos interiores han sido diseñados por el guru del Interior Design Deborah Berke, el cual, entre muchas firmas de prestigio ha seleccionado la empresa ARAN para decorar los ambientes de cocina, de baño, de dormitorio, de lavandería, por un concepto de proyecto dinámico y equilibrado.

FR Appartements très luxueux, dont les intérieurs ont été soignés par le gourou de l'Interior Design Deborah Berke, qui parmi les grandes marques de prestige a sélectionné l'entreprise ARAN pour meubles les environnements de cuisine, chambres, buanderies, pour une approche de projet dynamique et équilibrée.

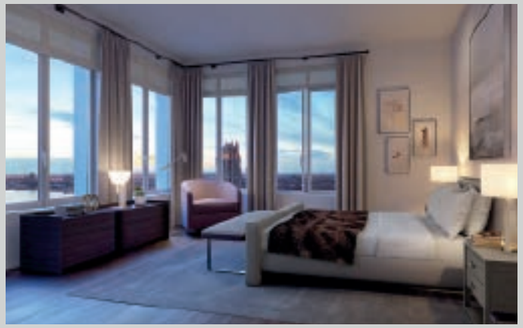
432 PARK AVENUE
New York - USA

142 KITCHENS
482 BATHROOM
214 WARDROBES
78 LAUNDRIES



IT Le bellissime cucine ARAN arredano i lussuosi appartamenti di esclusivi grattacieli americani: a Miami il Trump Grande Ocean Resort & Residences.Tra gli ultimi importanti progetti spiccano, nel 2015, tutti a New York, il palazzo 261 West and 25th Street, il palazzo Wave Building, il palazzo 20 East End Avenue, disegnato da Robert A.M. Stern Architects, riconosciuti a livello internazionale, e il grattacielo 432 di Park Avenue, che risulta a oggi il terzo più alto al mondo e il primo di New York.

EN The wonderful ARAN kitchens furnish the luxurious apartments of the exclusive american skyscrapers: the Trump Grande Ocean Resort and TResidences in Miami. Among the last important projects in 2015, all in New York, these one stands out: the 261 West and 25th Street building, the Wave Building , the 20 East and Avenue's building, designed by Robert A. M. Stern, Architects nationally recognised, and 432 Park Avenue's skyscraper, which today is the first tallest building in New York City and the third in the world.







VANDEWATER
New York - USA



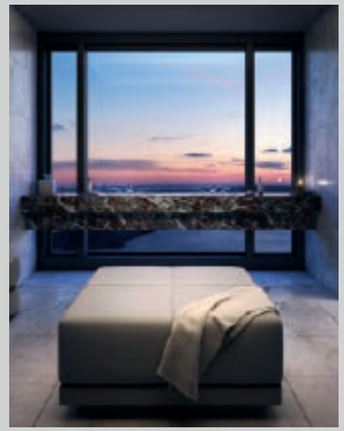




ES Las maravillosas cocinas ARAN decoran las lujosas viviendas de los exclusivos rascacielos americanos: en Miami el Trump Grande Ocean Resort & Residences. Entre los últimos importantes proyectos destacan, en el 2015, todos en Nueva York, el edificio 261 West End 25th Street, el edificio Wave Building, el edificio 20 East End Avenue, diseñado por Robert A.M. Stern Architects, reconocidos a nivel internaconal, y el rascacielo 432 di Park Avenue, que resulta hoy el tercero más alto del mundo y el primero de Nueva York.

FR Les magnifiques cuisines ARAN aménagent les appartements luxueux d'exclusifs gratte-ciels américains : à Miami le Trump Grand Ocean Resort & Residences. Parmi les derniers importants projets ressortent, en 2015, tous à New York, l'immeuble 261 West and 25th Street, l'immeuble Wave Building, l'immeuble 20 East End Avenue, dessiné par Robert A.M. Stern Architects, reconnus au niveau international, et l'immeuble 432 de Park Avenue, qui est aujourd'hui le troisième au monde pour hauteur et le premier à New York.

125 GREENWICH STREET
New York - USA









432 PARK AVENUE
New York - USA

UNA MINIERA PIENA DI TALENTO.

A MINE FULL OF TALENTS.

IT ARAN Cucine è una miniera piena di talento, qualità, valore estetico e innovazione. è per questo che viene scelta per arredare i più prestigiosi grattacieli e le più affascinanti costruzioni al mondo.

EN ARAN Cucine is a mine, full of talents, quality, aesthetic values and innovation. that's why it's chosen to furnish the most prestigious skyscrapers and the most beautiful buildings of the world.

ES ARAN Cucine es una mina llena de talento, de calidad, de valor estético y de innovación. Es por esto que es elegida para decorar los más prestigiosos rascacielos y las más fascinantes construcciones del mundo.

FR ARAN Cucine est une mine pleine de talent, qualité, valeur esthétique et innovation. C'est pour cela qu'elle est choisie pour meubles les gratte-ciels plus prestigieux et les constructions plus fascinantes au monde.



125 GREENWICH STREET
New York - USA



PHANTASTIC SYSTEM.

IT Minimale e lineare, Phantastic è un sistema di armadiature per celare l'angolo cucina, ufficio o lavanderia, completamente personalizzabile, che incarna pienamente alcuni degli obiettivi dell'azienda, come offrire prodotti sempre versatili e capaci di rispondere a qualsiasi esigenza di spazio, riuscendo così a coniugare il design più essenziale con il massimo della funzionalità.

EN Minimal and linear, Phantastic is a system Minimal and linear, Phantastic is a system of tall cabinets which can hide the kitchen, the office or the laundry corner, totally customizable, that fully embodies some of the company's goals, such as offering versatile products able to meet any needs, to respond to any space requirement, thus managing to combine the most essential design with maximum functionality.

ES Minimalista y lineal, Phantastic es un sistema de columnas para ocultar el rincón de cocina, oficina o lavandería, totalmente personalizable, que encarna plenamente algunos de los objetivos de la empresa, cómo ofrecer productos siempre versátiles y capaces de responder a cualquier exigencia de espacio, logrando así combinar el diseño más esencial con la máxima funcionalidad.

FR Minimale et linéaire, Phantastic est un système de colonnes pour cacher l'angle cuisson, le bureau ou la buanderie, complètement personnalisable, qui représente complètement certains des objectifs de l'entreprise, comme offrir des produits toujours polyvalents et capables de répondre à n'importe quelle exigence d'espace, en conjuguant design essentiel et fonctionnalité maximale.



PHANTASTIC
PHANTOM+FANTASTIC

LA CUCINA CON DISCREZIONE E DESIGN

The kitchen with discretion and design.













LA STRATEGIA DI COMUNICAZIONE.

COMMUNICATION STRATEGY.

IT La nostra, è una strategia di comunicazione ben strutturata, che ci vede presenti sia su riviste di settore che su magazine fashion e d'arredo.
Esserci, vuol dire saperci raccontare al mondo, condividendo novità e cambiamenti che viviamo lungo tutto il nostro percorso.

EN Our strategy is a carefully planned communication strategy, which sees us involved in both trade publications and design, furnishing magazines.To be present means that we know how to tell the world about us, sharing news and changes we are experiencing along our route.

ES La nuestra es una estrategia de comunicación bien estructurada, que nos ve presentes tanto en las revistas del sector que en las revistas de moda y de decoración. Estar significa saber contar de nosotros al mundo, compartiendo novedades y cambios que vivimos a lo largo de todo nuestro camino.

FR La nôtre, est une stratégie de communication bien structurée, qui nous voit présents aussi bien dans les magazines spécialisés que dans les magazines fashion et d'aménagement.
Etre présents signifie savoir raconter le monde, en partageant les nouveautés et changements que nous vivons tout au long de notre parcours.





BENVENUTI NELLA NOSTRA RETE.

WELCOME IN OUR NETWORK.

IT Un portale completo, pratico e sempre aggiornato per creare una finestra di dialogo tra le persone e l'azienda.
ARAN Cucine offre un'ampia gamma di informazioni sui suoi valori, sui prodotti, sulle novità migliorando l'esperienza utente con una navigazione più intuitiva e coinvolgente.
Un viaggio sempre a portata di mano, all'interno di una realtà fatta di persone, storia e design. Con un'attenzione alle immagini, alle grafiche e ai testi, i nostri portali sfruttano le potenzialità tecnologiche più aggiornate ed innovative. Per essere insieme con voi ovunque.

EN It's a complete, handy and updated portal to create a dialogue between people and the company. ARAN Cucine offers a wide range of information about its values, products and news improving user experience with a more engaging and intuitive navigation.
A travel, always at hand, through a reality made up of people, history and design.
With a focus on images, graphics and texts, our portals use the most updated and innovative technical potentials.
To be everywhere with you.

ES Un portal completo, práctico y siempre actualizado para crear una ventana de diálogo entre las personas y la empresa.
ARAN Cucine ofrece una ámplia gama de informaciones sobre sus valores y sus productos, sobre las novedades, mejorando la experiencia del usuario con una navegación más intuitiva y apasionante. Un viaje, siempre al alcance de la mano, dentro de una realidad hecha de personas, de historia y de diseño. Con una atención a las imágenes, a las gráficas y a los textos, nuestros portales explotan las potencialidades tecnológicas más actualizadas e innovadoras.
Para estar siempre con vosotros en todas partes.

FR Un portail complet, pratique et régulièrement mis à jour pour créer une fenêtre de dialogue entre les personnes et l'entreprise. ARAN Cucine offre une gamme vaste d'informations sur les valeurs, les produits, les nouveautés en améliorant l'expérience de l'utilisateur par une navigation plus intuitive et captivante. Un voyage, toujours à portée de main, à l'intérieur d'une réalité faite de personnes, histoire et design. Avec un regard particulier aux images, aux graphismes et aux textes, nos portails exploitent le potentiel technologique plus innovant et moderne.
Pour être toujours avec vous.

www.arancucine.it



Download **DESIGN INSPIRATIONS.**

RICETTE DI DESIGN.

DESIGN RECIPES.

IT Design, cura artigianale, innovazione, cultura progettuale: ecco gli elementi che ARAN Cucine inserisce in ogni progetto per realizzare in modo creativo i tuoi spazi abitativi.

EN Design, craftsmanship, innovation, design culture: these are the elements that ARAN Cucine includes in every project to design your living spaces in a creative way.

ES Diseño, cuidado artesanal, innovación, cultura proyectual: estos son los elementos que ARAN Cucine incluye en cada proyecto para realizar de manera creativa tu hogar.

FR Design, soin artisanal, innovation, culture de projet: voici les éléments que ARAN Cucine prévoit dans chaque projet pour réaliser de manière créative tes espaces de vie.



SISTEMA GALILEO
Galileo system



Download **DESIGN RECIPES**

ANTE RIENTRANTI A SCOMPARSA
Retractable doors





COME VALORIZZARE I VOLUMI CON EFFETTI LUMINOSI.

HOW TO ENHANCE
VOLUMES WITH LIGHT EFFECTS.





TOTAL LOOK
CAPPA RIVESTITA
CON CARTA DA PARATI
Hood covered with wallpaper





Download **INTERIOR LIGHTING**

DESIGN E FUNZIONALITÀ A 360°.

360° DESIGN AND FUNCTIONALITY.









Download **INTERNAL EQUIPMENT.**

NON SOLO CUCINA.

NOT JUST KITCHEN.

IT L'esclusiva capacità di ARAN Cucine nel reinterpretare gli spazi, si rivela attraverso uno stile unico e dedicato, per arredare ambienti che vanno dalla cucina, al living alla zona dining, con estrema cura sartoriale ed attenzione ad ogni minimo dettaglio.

EN ARAN Cucine's exclusive ability to reinterpret spaces is revealed through a unique and dedicated style, to furnish environments ranging from the kitchen, to the living room to the dining area, with extreme tailoring care and attention to every detail.

ES La exclusiva capacidad de ARAN Cucine en reinterpretar los espacios, se revela a través de un estilo único y dedicado, para amueblar ambientes que van desde la cocina, al living a la zona de comer, con extremo cuidado sartorial y atención a cada detalle.

FR La capacité exclusive de ARAN Cucine de réinterpréter les espaces, se révèle à travers un style unique et dédié, pour aménager des espaces qui vont de la cuisine au living, en passant par la zone dining, avec un soin extrême pour tout détail.

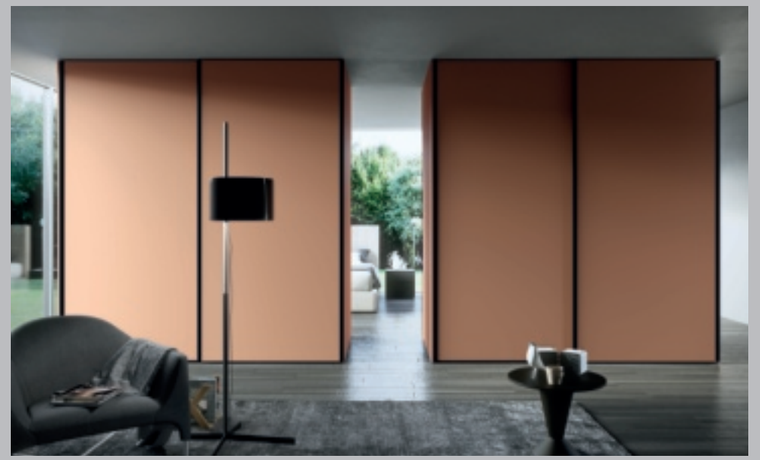














Download **WARDROBES.**

ARMADI

WARDROBRES

IT Wardrobe Collection propone per la zona notte soluzioni di design versatili nel tempo, che coniugano tecnologia e innovazione con la più raffinata sapienza artigianale. Una ricerca ineccepibile di materiali e dettagli che rende ogni prodotto un vero e proprio elemento d'architettura d'interni.

EN Wardrobe Collection offers versatile design solutions for the sleeping area that combine technology and innovation with the finest craftsmanship. Each product is the result of careful research aimed at designing any tailor-made space. A meticulous search for materials and details which makes every product a real interior design element.

ES Wardrobe Collection propone para la zona de dormitorio soluciones de diseño versátiles en el tiempo, que conjugan tecnología e innovación con la mejor artesanía. Una búsqueda impecable de materiales y detalles que hacen de cada producto un verdadero elemento de arquitectura de interiores.

FR Wardrobe Collection propose pour la zone nuit des solutions de design polyvalentes au fil du temps, qui conjuguent technologie et innovation avec la sagesse artisanale la plus raffinée. Une recherche impeccable de matériaux et détails qui rend chaque produit un véritable élément d'architecture d'intérieur.













Download **BATHROOM.**

BAGNI

BATHROOMS.

IT Il concetto di bagno ha accolto questa ricerca di relax avvicinandosi sempre di più all'idea di sala da bagno e arricchendo le proprie funzioni specifiche ad esso strettamente annesse. L'ambiente bagno non è più solamente uno spazio in cui alloggiare i servizi igienici ma anche un'area da dedicare alla distensione, all'allentamento delle tensioni e alla cura della propria persona. Uno spazio in cui l'aspetto estetico e quello sensoriale rivestono un'importanza sempre maggiore.

EN The bathroom concept welcomed this research for relaxation, getting closer and closer to the idea of bathroom and enriching its own specific functions closely connected to it. The bathroom is no longer just a space in which to house the toilets but also an area to be dedicated to the relaxation, easing of tensions and to personal care. A space where the aesthetic and sensory aspects are becoming increasingly important.

ES El concepto de baño dio la bienvenida a esta investigación de relajación acercándose cada vez más a la idea de baño y enriqueciendo sus funciones específicas estrechamente relacionado con él. El cuarto de baño ya no es solo un espacio en el que alojar servicios higiénicos, pero también un área dedicada a la distensión, relajación de las tensiones y al cuidado de la propia persona. Un espacio donde el aspecto estético y sensorial son cada vez más importantes.

FR Le concept de salle de bain a accueilli cette recherche de relax en se rapprochant de plus en plus à l'idée de salon de bain, enrichissant ses fonctions spécifiques. L'envirronnement salle de bain n'est plus seulement un espace dans lequel placer des services d'hygiène mais aussi une zone à dédier au relax, à la détente des tensions et au soin de la personne. Un espace dans lequel l'aspect esthétique et sensoriel ont de plus en plus d'importance.













Download **LIVING SOLUTIONS.**

GIORNO

LIVING

IT La zona giorno, il luogo dove vivere quei momenti in cui il mondo si ferma e ti godi la tua casa, la tua famiglia, i tuoi amici. Soluzioni living di design adatti ad ogni stile ed esigenza, progettati e creati per il tuo relax.

EN The living area, the place to live those moments when the world stops and you enjoy the your home, your family, your friends. Living design solutions suitable for every style and need, designed and created for your relaxation.

ES La sala de estar, el lugar para vivir esos momentos en que el mundo se detiene y disfrutas de tu casa, tu familia, tus amigos. Soluciones living de diseño adecuadas para cada estilo y necesidades, diseñadas y creadas para tu relajación.

FR La zone séjour, où l'on vit ces moments pendant lesquels le monde s'arrête et on profite de sa maison, sa famille, ses propres amis. Des solutions living de design adaptées à tout style et exigence, conçus et créer pour ton propre relax.

MONACO Sedie _ Chairs



PARIGI Tavolo _ Table
SIENA Sedie _ Chairs



BOGOTÀ Tavolo _ Table
FIRENZE Sedie _ Chairs





MIAMI Sedie _ Chairs

PORTOFINO
Sgabelli _ Stools





VENEZIA Sgabelli _ Stools

Download **TABLES AND CHAIRS.**

TAVOLI E SEDIE

TABLES AND CHAIRS

IT La comodità a tavola. Con i tavoli, le sedie e gli sgabelli, lo stile di ARAN Cucine si concretizza in modelli che tracciano il grande orizzonte dell'arredo contemporaneo.

EN Comfort at the table. With tables, chairs and stools, ARAN Cucine style translates into models that trace the great horizon of contemporary furniture.

ES La comodidad en la mesa. Con las mesas, las sillas y los taburetes, el estilo de ARAN Cucine se concreta en modelos que dibujen el gran horizonte de la decoración contemporánea.

FR La comodité à table. Avec les tables, les chaises et les tabourets, le style de ARAN Cucine se concrétise avec des modèles qui tracent le grand horizon de l'aménagement contemporain.



SUPERBRAND

ESSERE CONSIDERATI SUPERBRANDS SIGNIFICA PER NOI CHE L'AMORE È CONTAGIOSO.

Being recognized
as superbrands proves
that the passion
we have for our craft
is shared with the world.

UN IMPORTANTE RICONOSCIMENTO.

AN IMPORTANT RECOGNITION.

IT ARAN World è stata l'unica azienda di mobili insignita del riconoscimento Superbrands Award, certificato d'eccellenza ottenuto dai grandi marchi per fiducia, leadership, autenticità nel dialogo, responsabilità sociale e innovazione, valore e leadership a livello internazionale.

EN Aran Cucine was the only furniture company to be awarded the Superbrands Award, a certificate of excellence obtained by the major brands for trust, leadership, authenticity in dialogue, social responsibility and innovation, value and leadership at an international level.

ES ARAN World ha sido la única empresa de muebles a ganar el premio Superbrands Awards, certificado de excelencia obtenido por las grandes marcas por su confianza, liderazgo, autenticidad en el diálogo, responsabilidad social e innovación, valor y liderazgo a nivel internacional.

FR ARAN World a été la seule entreprise de meubles qui a reçu le prix Superbrands Award, certificat d'excellence obtenu par des grandes marques pour la confiance, authenticité de dialogue, responsabilité sociale et innovation, valeur et leadership à un niveau international.







ALLA SCOPERTA DEI TRENDS.

DISCOVERING TRENDS.



IT Segui i trends che ARAN ti consiglia e scegli lo stile che più di caratterizza. Più di 1000 finiture per realizzare il tuo progetto.

EN Follow the trends that ARAN recommends and choose the style that most characterizes you. More than 1000 finishes to realize your project.

ES Sigue las tendencias que ARAN te recomienda y elige el estilo que más te gusta. Caracteriza. Más de 1000 acabados para realizar tu proyecto.

FR Suivez les tendances que ARAN vous conseille et choisissez le style qui vous caractérise le plus. Plus de 1000 finitions pour realiser ton projet.

?

COLORE DELL'ANNO

COLOR OF THE YEAR







SOLUZIONI D’ARREDO.

FURNISHING SOLUTIONS.

IT L’esclusiva capacità di ARAN nel reinterpretare gli spazi, si rivela attraverso uno stile unico e dedicato, per arredare ambienti che vanno dalla cucina, al living alla zona dining, con estrema cura sartoriale ed attenzione ad ogni minimo dettaglio.

EN ARAN exclusive ability to reinterpret spaces is revealed through a unique and dedicated style, to furnish environments ranging from the kitchen, to the living room to the dining area, with extreme tailoring care and attention to every detail.

ES La exclusiva capacidad de ARAN en reinterpretar los espacios, se revela a través de un estilo único y dedicado, para amueblar ambientes que van desde la cocina, al living a la zona de comer con extremo cuidado sartorial y atención a cada detalle.

FR La capacité exclusive de ARAN de réinterpéter les espaces se révèle à travers un style unique et exclusif pour aménager les espaces qui vont de la cuisine au living, en passant par la zone dining, avec un soin extrême à chaque détail.





IL NOSTRO MONDO NELLA TUA CUCINA.

OUR WORLD INTO YOUR KITCHEN.

IT La passione e l’esperienza di ARAN Cucine dedicata al tuo modo di abitare, di vivere, di stare insieme. La cucina come ambiente ideale della tua casa, il posto dove vivere le emozioni di tutti i giorni.

EN The passion and experience of ARAN Cucine dedicated to your way of living, enjoying, stay together. The kitchen as the ideal room of your home, the place where you live the emotions everyday.

ES La pasión y la experiencia de ARAN Cucine dedicada a tu forma de habitar, de vivir, de estar juntos. La cocina como ambiente ideal de tu casa, el lugar para vivir las emociones de todos los días.

FR La passion et l’expérience de ARAN Cucine dédiée à ta façon d’habiter, de vivre, d’être ensemble. La cuisine comme environnement idéal de ta maison, un lieu dans lequel vivre les émotions de tous les jours.



LE COLLEZIONI DI ARAN CUCINE.

The ARAN Cucine collections.
Las colecciones de ARAN Cucine.
Les collections ARAN Cucine.





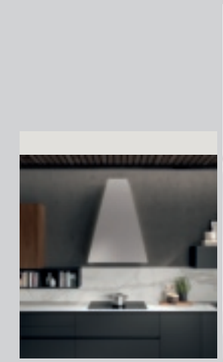


MODULO 13
SYSTEM

LAB13 p. 56
OASI p. 68
SIPARIO p. 80
CUCINAnD'O p. 90
SCACCO MATTO p. 94
VITA BELLA p. 98
GUADALUPE p. 104

MODERN & DESIGN
COLLECTION

VOLARE p. 110
ERIKA p. 120
MIA p. 128
BIJOU p. 134
PENELOPE p. 142
QUADRO p. 150
FARO p. 152
MASCA LACCATA p. 154
MET p. 156
COVER p. 160







CONTEMPORARY & CLASSIC
COLLECTION

LICIA p. 168
MAGISTRA p. 174
BELLAGIO p. 182
YLENIA p. 190
IMPERIAL p. 196
TREVI p. 200
ETRUSCA p. 204







ARAN CUCINE

Modulo13 system

Download **TECHNICAL SHEET**

MODULO 13
DESIGN È RICERCA.

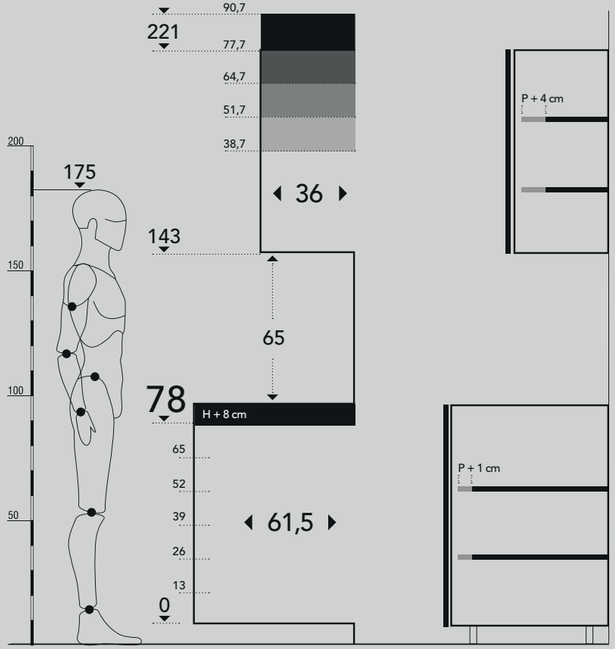
DESIGN IS RESEARCH.

IT Il programma di cucine Modulo 13 è un sistema sempre in evoluzione, aperto alle nuove tecnologie sia in termini di materiali che di soluzioni domotiche applicate al settore del mobile.

EN Module 13 is a constantly evolving system, open to new technologies both in terms of materials and home automation solutions applied to the furnishing sector.

ES El programa de cocina Módulo 13 es un sistema en constante evolución, abierto a las nuevas tecnologías tanto en términos de materiales y soluciones domóticas aplicadas al sector del mueble.

FR Le programme de cuisines Module 13 est un système toujours en évolution, ouvert aux nouvelles technologies en termes de matériaux et de solutions domotiques appliquées au domaine du meuble.



MAGGIORE ERGONOMIA
MAGGIORE CONTENIMENTO.

More ergonomics more storage capacity.
Más ergonomía más capacidad de almacenaje.
Plus d'ergonomie plus de capacité de stockage.







+30 %

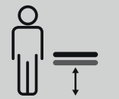
INCREMENTO
DELLA CAPACITÀ CONTENITIVA.

More storage capacity.
Incremento de la capacidad contenitiva.
Augmentation de la capacité de rangement.

65 cm

PROFONDITÀ OTTIMALE
DEL PIANO DI LAVORO.

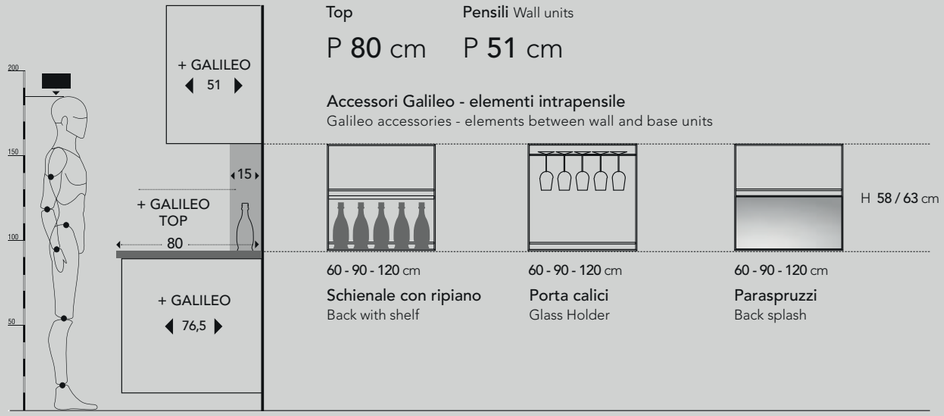
The ideal countertop depth.
Profundidad optimal del plano de trabajo.
Profondeur idéale du plan de travail.



ALTEZZA PERSONALIZZABILE
DEL PIANO DI LAVORO.

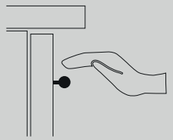
Correct height compared to biometric parameters.
Altura personalizable del plano de trabajo.
Hauteur personnalisable de la zone de travail.

GALILEO schienale attrezzato.
Back equipped panel
Respaldo equipado.
Hauteur du plan de travail personnalisable.



Sistema d'apertura e tipologie di ante.
Opening systems and types of doors.
Sistemas de aperturas y tipos de puertas.
Systèmes d'ouverture et types de portes.

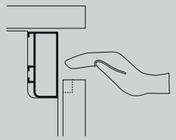
Maniglia Handle



Disponibile per anta:
Available for door:

Plana - Acuta
Forma - Forma sagomata

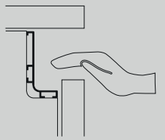
Gola piatta Flat groove



Disponibile per anta:
Available for door:

Plana - Acuta
Forma - Forma sagomata

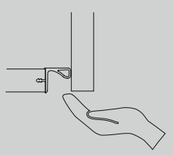
Gola concava C-channel



Disponibile per anta:
Available for door:

Plana - Acuta

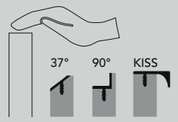
Gola per pensile Groove for wall units



Disponibile per anta:
Available for door:

Plana

Plana door



Acuta door

Anta con smusso 37°.
37° integrated handleless profile door.



Forma door

Anta sagomata con smusso 90°.
90° integrated handleless
profile contoured door.



Forma sagomata door

Anta sagomata con smusso 90°.
90° integrated handleless
profile contoured door.



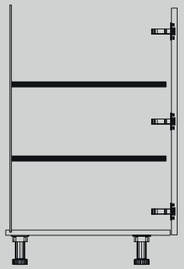


Modulo standard da H 78 cm
sono posizionate 3 cerniere e 2 ripiani.

Standard module H 78 cm
3 hinges and 2 shelves are positioned.

Módulo estándar H 78 cm
Se colocan 3 bisagras y 2 baldas.

Module standard H 78 cm
3 charnières et 2 étagères sont positionnées.



3 **Cerniere** Hinges
2 **Ripiani** Shelves



UN LABORATORIO CUCINA DAL GRANDE CONTENIMENTO.

A high capacity kitchen lab.
Un laboratorio cocina de gran capacidad.
Un laboratoire cuisine avec grande capacite de rangement.





Download catalogue **LAB13**

LAB13

MODULO 13

COLOUR
Lacquared
Laminate LPL
Laminate HPL
Fenix
Pet
Glass
Acrylic
Polymeric

WOOD EFFECT
Essence
Laminate LPL
Laminate HPL
Polymeric

STONE EFFECT
Gres
Laminate LPL
Polymeric

METAL EFFECT
Lacquared



LAB13



LA CUCINA ATTIRA LO SGUARDO.

The kitchen attracts the eye.
La cocina atrae la atención.
La cuisine attire le regard.







LAB13

EXTRA SPAZIO PER CONTENERE.

Extra space to hold.
Espacio adicional para sostener.
Espace supplémentaire pour tenir.



LAB13

LAB13



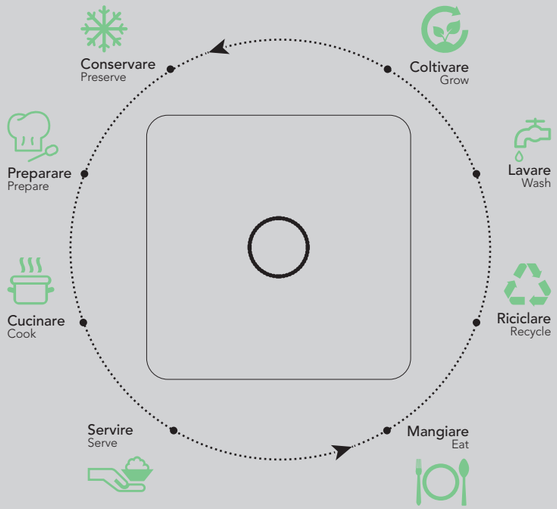
INCREMENTO DELLA CAPACITÀ CONTENITIVA.

Increased storage capacity.
Incremento de la capacidad de almacenamiento.
Capacité de rangement augmentée.



UNA CUCINA SOTTO I RAMI DI UN ALBERO.

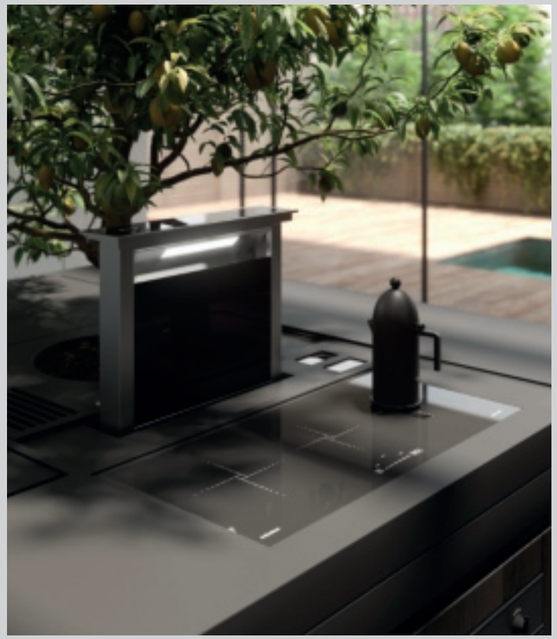
A kitchen under the branches of a tree.
Una cocina bajo las ramas de un árbol.
Une cuisine sous les branches d'un arbre.





STEFANO BOERI ARCHITETTI





Download catalogue **OASI**

OASI

MODULO 13

COLOUR Lacquared

WOOD EFFECT Essence









LASCIA CHE LA NATURA TI ABBRACCI.

Let nature embrace you.
Deja que la naturaleza te abrace.
Laisse-toi embrasser par la nature.

OASI



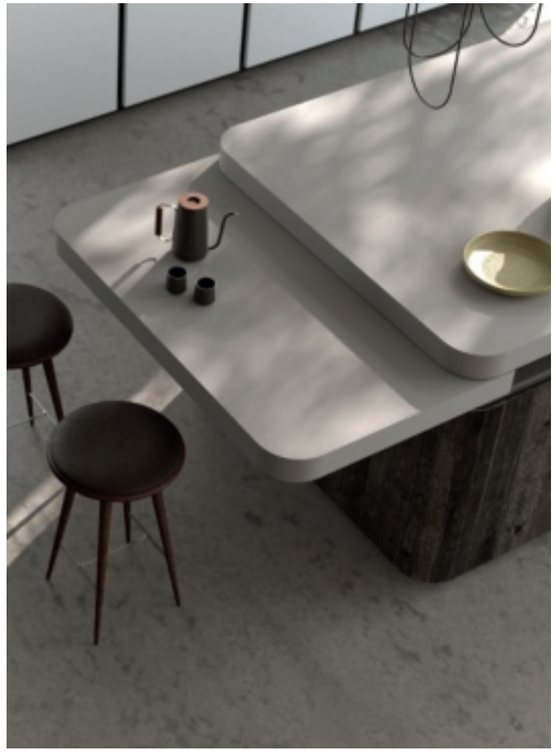
OASI

UN TRADIZIONALE LUOGO CONVIVIALE.

A traditional living space.
Un lugar tradicional de convivencia.
Un lieu traditionnel de convivialité.







OASI



OASI



DESIGN PER LA SOSTENIBILITÀ.

Design for sustainability.
Diseño para la sostenibilidad.
Design pour la durabilité.



PERFEZIONE DELLE LINEE.

Perfection in the lines.
Perfección de las líneas.
Perfection des lignes.

PREMIO COMPASSO D'ORO ALLA CARRIERA.
COMPASSO D'ORO CAREER AWARD.



MAKIO HASUIKE & CO





Download catalogue **SIPARIO**

SIPARIO

MODULO 13

COLOUR
Laminate HPL
Fenix

WOOD EFFECT
Essence



SIPARIO



INVENZIONI INASPETTATE.

Unexpected inventions.
Invenciones sorprendentes.
Inventions inattendues.







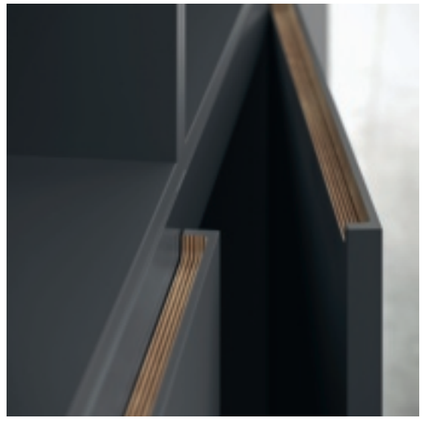
SIPARIO



SIPARIO







LO SPIRITO DEL PROGETTO.

The spirit of the project.
El espíritu del proyecto.
L'esprit du projet.

CUCINAnD'O
CON LO CHEF.

Cooking with the chef.
Cocinar con el chef.
Cuisiner avec le chef.

CHEF
DAVIDE
OLDANI

CUCINAnD'O kitchen





CUCINAnD'O

MODULO 13



CUCINAnD'O



UN GIOCO
DI FORME E COLORI.

A play of shapes and colors.
Un juego de formas y colores.
Un jeu de formes et de couleurs.





SCACCO MATTO

Download catalogue **SCACCO MATTO**

MODULO 13

COLOUR

Laminate LPL



SCACCO MATTO



UN SEGNO
TRADIZIONALE
IN CUCINA.

A traditional sign in the kitchen.
Un signo tradicional en la cocina.
Une empreinte traditionnelle en cuisine.





Download catalogue **VITA BELLA**

VITA BELLA

MODULO 13

COLOUR
Lacquared

WOOD EFFECT
Essence

METAL EFFECT
Lacquared



VITA BELLA



VITA BELLA



LINEE GEOMETRICHE IN CUCINA.

Geometric lines in the kitchen.
Líneas geométricas en la cocina.
Lignes géométriques dans la cuisine.





GUADALUPE

Download catalogue **GUADALUPE**

MODULO 13

WOOD EFFECT
Essence



GUADALUPE



Modern & Design

collection

ELEGANZA E DESIGN.

Elegance and design.
Elegancia y diseño.
Élégance et design.





Download catalogue **VOLARE**

VOLARE

MODERN & DESIGN

COLOUR
Lacquared Laminate LPL

WOOD EFFECT
Essence

METAL
Lacquared



VOLARE



VOLARE



LIBERTÀ IN CUCINA.

Freedom in the kitchen.
Libertad en la cocina.
Liberté dans la cuisine.



VOLARE



MORBIDE FORME DI ELEGANZA.

Soft shapes of elegance.
Suaves formas de elegancia.
Formes souples et élégance.







ANIMA
E CUORE
GREEN.

Green heart and soul.
Alma y corazón verde.
Cœur et âme verts.





Download catalogue **ERIKA**

ERIKA

MODERN & DESIGN

COLOUR
Lacquared
Laminate LPL
Fenix
Pet

WOOD EFFECT
Laminate LPL

STONE EFFECT
Laminate LPL



ERIKA



ERIKA









LO SPAZIO CHE VUOI.

The space you need.
El espacio que necesitas.
L'espace dont vous avez besoin.

FASCINO CREATIVO.

Creative charm.
Encanto creativo.
Charme créatif.





Download catalogue **MIA**

MIA

MODERN & DESIGN

COLOUR
Lacquared Laminate LPL

WOOD EFFECT
Laminate LPL

STONE EFFECT
Laminate LPL



MIA



MIA



ESSENZIALITÀ DELLE LINEE.

Essentiality of the lines.
Esencialidad de las líneas.
Des lignes essentielles.



TECNICA
E DESIGN.

Technique and design.
Técnica y diseño.
Technique et design.





Download catalogue **BIJOU**

BIJOU

MODERN & DESIGN

COLOUR
Glass

WOOD EFFECT
Stratified laminate

STONE EFFECT
Gres



BIJOU



BIJOU

SPICCATA FUNZIONALITÀ.

Marked functionality.
Funcionalidad marcada.
Grande fonctionnalité.







BIJOU



DESIGN CONTEMPORANEO E NOBILTÀ DELLA MATERIA.

Contemporary design and the beauty of the material.
El diseño contemporáneo y la nobleza del material.
Design contemporain et noblesse de la matière.





Download catalogue **PENELOPE**

PENELOPE

MODERN & DESIGN

COLOUR
Laminate HPL

WOOD EFFECT
Laminate HPL



PENELOPE



PENELOPE







LO SPAZIO CHE VUOI.

The space you need.
El espacio que necesitas.
L'espace dont vous avez besoin.

PENELOPE



Download catalogue **QUADRO**

QUADRO

MODERN & DESIGN

LINEARE, SEMPLICE
MA DECISAMENTE DI CARATTERE.

Linear, simple but definitely with personality.
Lineal, simple pero definitivamente con personalidad.
Linéaire, simple mais définitivement avec de la personnalité.

COLOUR Polymeric

WOOD EFFECT Polymeric

STONE EFFECT Polymeric



Download catalogue **QUADRO**

FARO

MODERN & DESIGN

PERFETTA ARMONIA TRA CUCINA E LIVING.

Perfect harmony between kitchen and living room.
Perfecta armonía entre cocina y salón.
Parfaite harmonie entre la cuisine et le salon.

COLOUR Polymeric

WOOD EFFECT Polymeric

STONE EFFECT Polymeric



MASCA LACCATA

MODERN & DESIGN

Download catalogue **MASCA LACCATA**

PERFETTA ARMONIA
TRA CUCINA E LIVING.

Perfect harmony between kitchen and living room.
Perfecta armonía entre cocina y salón.
Parfaite harmonie entre la cuisine et le salon.

COLOUR

Lacquared



DESIGN
E FUNZIONALITÀ.

Design and functionality.
Diseño y funcionalidad.
Design et fonctionnalité.

Play video **MET**





Download catalogue **MET**

MET

MODERN & DESIGN

COLOUR
Laminate

WOOD EFFECT
Essence

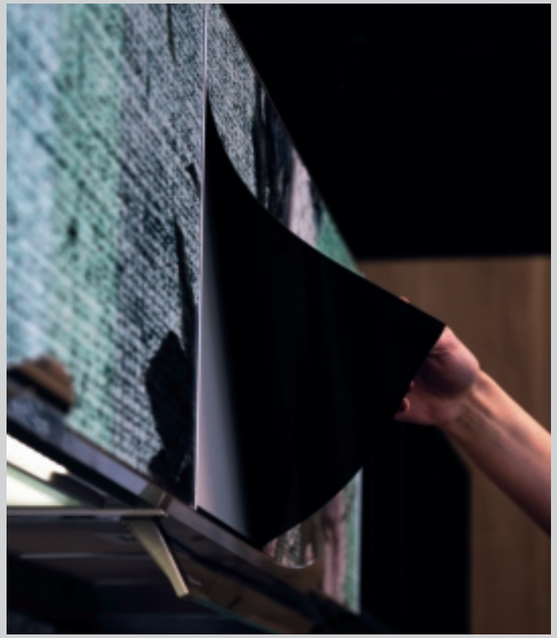


MET



LA CUCINA CAMALEONTICA.

The chameleon kitchen.
La cocina camaleónica.
La cuisine caméléon.



SISTEMA BREVETTATO
Patented System

Play video **COVER**

COVER

MODERN & DESIGN

GRAPHIC
Magnetic cover



SCEGLI TU IL SOGGETTO DA STAMPARE.

You choose the subject to print.
Tú eliges el tema a imprimir.
Choisissez le sujet à imprimer.



SISTEMA BREVETTATO
Patented System

TOTAL LOOK

Cover + Wallpaper Flower



Cover + Wallpaper Materials





COVER

Play video **COVER**





CAMBIA VOLTO ALLA TUA CUCINA OGNI VOLTA CHE VUOI.

Change look to your kitchen whenever you want.
Cambia de look a tu cocina cuando quieras.
Changez de look à votre cuisine quand vous le souhaitez.

Contemporary & Classic

collection

TRADIZIONE INNOVATIVA.

Innovative tradition.
Tradición innovadora.
Tradition innovante.





Download catalogue **LICIA**

LICIA

CONTEMPORARY & CLASSIC

WOOD EFFECT
Essence



LICIA









VERSATILE
E PERSONALIZZABILE.

Versatile and customizable.
Versátil y personalizable.
Polyvalente et personnalisable.

IL GUSTO CONTEMPORANEO.

The contemporary taste.
El gusto contemporáneo.
Le goût contemporain.





Download catalogue **MAGISTRA**

MAGISTRA

CONTEMPORARY & CLASSIC

WOOD EFFECT
Essence



MAGISTRA



MAGISTRA

UN’ANIMA SHABBY PER UN CONTESTO MODERNO.

A shabby soul for a modern setting.
Un alma shabby para un ambiente moderno.
Une âme shabby pour un cadre moderne.







MAGISTRA



SPAZI PERFETTAMENTE COORDINATI.

Perfectly coordinated spaces.
Espacios perfectamente coordinados.
Des espaces parfaitement coordonnés.



UNA CUCINA DA VIVERE.

A kitchen to live.
Una cocina para vivir.
Une cuisine à vivre.





BELLAGIO

CONTEMPORARY & CLASSIC

Download catalogue **BELLAGIO**

WOOD EFFECT
Essence



BELLAGIO


ROUTE
US
66
A65 0AG
BN P028
don't know
There's a feeli
OPEN
CLOSED

BELLAGIO

STILE
CLASSICO
E CONTEMPORANEO.

Classic and contemporary style.
Estilo clásico y contemporáneo.
Style classique et contemporain.







BELLAGIO







L'ESPRESSIONE DEL DESIGN TRADIZIONALE.

The expression of traditional design.
La expresión del diseño tradicional.
L'expression du design traditionnel.

UNO STILE
CHE SI RINNOVA.

A style that renews itself.
Un estilo que se renueva.
Un style qui se renouvelle.





Download catalogue **YLENIA**

YLENIA

CONTEMPORARY & CLASSIC

WOOD EFFECT
Essence



YLENIA



SAPORE TRADIZIONALE.

Traditional flavour.
Sabor tradicional.
Goût traditionnel.







ARAN CUCINE

LA CUCINA LUXURY PER ECCELLENZA.

The luxury kitchen par excellence.
La cocina de lujo por excelencia.
La cuisine de luxe par excellence.





Download catalogue **IMPERIAL**

IMPERIAL

CONTEMPORARY & CLASSIC

COLOUR Lacquared

WOOD EFFECT Essence



IMPERIAL



TUTTO IL CALORE DI UN AMBIENTE SENZA TEMPO.

The warmth of a timeless environment.
Todo el calor de un ambiente atemporal.
La chaleur d'un environnement intemporel.



Download catalogue **TREVI**

TREVI

CONTEMPORARY & CLASSIC

WOOD EFFECT
Essence



TREVI



ARAN CUCINE

PRATICITÀ E CALORE DEL LEGNO.

Practicality and warmth of wood.
Practicidad y calidez de la madera.
Praticité et chaleur du bois.



Download catalogue **ETRUSCA**

ETRUSCA

CONTEMPORARY & CLASSIC

WOOD EFFECT
Essence



ETRUSCA



ARAN CUCINE

Graphic concept: Adriani & Rossi Edizioni

Image: Nerokubo

Photo: Studio Leon _ Walter Gumiero _ Studio Emozioni _ Life Comunica

Print: Sincromia

I colori dei prodotti stampati in questo catalogo possono variare rispetto agli originali per motivi tecnici strettamente legati alla stampa. ARAN World S.r.l. Unipersonale si riserva la facoltà di apportare tutte le modifiche tecnico costruttive migliorative del prodotto senza obbligo di preavviso.

Due to technical reasons relating to the printing process, the colour of the products on this catalogue may vary with respect to the original ones. ARAN World S.r.l. Unipersonale reserves the right to make any technical, manufacturing improvement to the product without giving notice.

Los colores de los productos impresos en este catálogo pueden variar respecto a los originales por razones exclusivamente debidas al proceso de impresión. ARAN World S.r.l. Unipersonale se reserva el derecho de aportar cualquier mejora técnico constructiva del producto sin ningún preaviso.

Les coloris des produits présentés dans ce catalogue peuvent se différencier par rapport aux originaux à cause de contraintes techniques dues à l'impression. ARAN World S.r.l. Unipersonale se réserve le droit d'apporter toutes les modifications techniques et productives pour l'amélioration du produit sans obligation de préavis.

Il presente materiale è di proprietà di ARAN World srl, ne è consentito l'uso solo su espressa autorizzazione di ARAN World S.r.l. è espressamente vietata la pubblicazione, anche on-line, e la divulgazione a terzi.

This material is an ARAN World srl ownership, its usage is exclusively permitted on the express authorisation of ARAN World S.r.l. Distributing to third parties and publication are expressly forbidden, even on-line.

El presente material es de propiedad de ARAN World S.r.l. el uso está permitido sólo tras expresa autorización de ARAN World S.r.l. No deberà permitirse ni la publicación, incluso en línea, ni el acceso de terceros a la misma.

Ce materiel est la propriete exclusive d'ARAN World S.r.l. L'utilisation est permise exclusivement avec autorisation manifeste d'ARAN World S.r.l. La pubblication dans toutes ses formes, y compris celle en ligne, ainsi que la divulgation a tierces personnes, est expressement interdite.



ARAN World S.r.l. Unipersonale
Zona Industriale Frazione Casoli - 64032 - ATRI (TE) ITALY
T. +39 085 87941
F. +39 085 87097315

ARAN Word FLAGSHIP STORE
Via Nazionale Adriatica Sud, Km. 438 - 64028 SILVI MARINA (TE) ITALY
T. +39 085 930209

ARAN Cucine FLAGSHIP STORE - MILANO PORTA NUOVA
Piazza San Gioachimo - 20124 MILANO ITALY

info@aran.it
www.arancucine.it



75MP3056